



Dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo a o poskytování služeb č. 176/2014 ze dne 26.6.2014

Město Černošice

Se sídlem: Riegrova 1209, 252 28 Černošice

IČ: 00241121

Zastoupeno: Mgr. Filipem Kořínkem, starostou

(dále jen „Objednatel“)

a

CIVOP s.r.o.

Se sídlem: K lindě 700/3, 190 15 Praha 9 – Satalice

IČ: 48115398

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 16723

Zastoupená: [REDACTED]

(dále jen „Zhotovitel“)

Objednatel a Zhotovitel jsou dále označováni také jako „Smluvní strana“ nebo společně jako „Smluvní strany“.

Smluvní strany uzavírají dnešního dne, měsíce a roku dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo a o poskytování údajů č. 176/2014 ze dne 26. 6. 2014 (dále jen „Dodatek“) v souladu s čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „Obecné nařízení“):

1. Úvodní ustanovení

Smluvní strany vzájemně prohlašují a potvrzují, že mezi sebou uzavírají tento Dodatek vycházející z toho, že:

1.1. Zhotovitel a Objednatel mezi sebou uzavřeli smlouvu o dílo a o poskytování služeb ze dne 26. 6. 2014 v platném znění (dále jen „Smlouva o poskytování služeb“), na základě které se Zhotovitel zavázal k poskytování služeb Objednateli, a to služeb v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen „BOZP“), požární ochrany (dále jen „PO“), ochrany životního prostředí (dále jen „OŽP“) a oblasti revizí a kontrol, komplexní systém BOZP a PO, a s tím související následné služby BOZP, PO, OŽP, revizí a kontrol, to vše blíže specifikované ve Smlouvě o poskytování služeb (dále jen „Služby“).

1.2. Zhotovitel v rámci poskytování Služeb dle Smlouvy o poskytování služeb zpracovává pro Správce osobní údaje, a to za podmínek stanovených v této Smlouvě a Smlouvě o poskytování služeb.

2. Předmět dodatku

- 2.1. Předmětem tohoto Dodatku je stanovení vzájemných práv a povinností Smluvních stran v souvislosti se zpracováváním osobních údajů Zhotovitelem pro Objednatele v rámci plnění Smlouvy o poskytování služeb.

3. Účel a předmět zpracování osobních údajů

- 3.1. Zhotovitel je na základě Smlouvy o poskytování služeb povinen zpracovávat pro Objednatele osobní údaje pro účely poskytování Služeb vymezených v příloze č. 1 Smlouvy o poskytování služeb (dále jen „Účely“), a to nejdéle po dobu trvání této Smlouvy (dále jen „Doba zpracování“).
- 3.2. Předmětem zpracování jsou identifikační osobní údaje včetně rodných čísel, kontaktní údaje a údaje o zdravotním stavu, přičemž údaje o zdravotním stavu jsou zvláštní kategorií údajů ve smyslu článku 9 GDPR nařízení evropského parlamentu a rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“), (dále jen „Údaje“).
- 3.3. Pro výše vymezené účely jsou Zhotovitelem zpracovány Údaje zaměstnanců Objednatele, smluvních partnerů Objednatele, členů statutárních orgánů Objednatele, zaměstnanců Zhotovitele, smluvních partnerů a zaměstnanců smluvních partnerů Zhotovitele, kteří Zhotoviteli poskytují služby v souvislosti s plněním Smlouvy o poskytování služeb (dále jen „Kategorie subjektů“).

4. Práva a povinnosti smluvních stran

- 4.1. Zhotovitel je povinen zpracovávat Údaje pouze v souladu s pokyny Objednatele, které vyplývají přímo z tohoto Dodatku a/nebo ze Smlouvy o poskytování služeb. V případě, že je pro zpracování dle tohoto Dodatku potřebné nebo vhodné, aby Objednatel udělil Zhotoviteli dodatečné pokyny, zavazuje se Objednatel tyto pokyny bez zbytečného odkladu udělit; a neudělí-li je, je Zhotovitel oprávněn Údaje zpracovat tak, aby tím byl co nejlépe naplněn účel Smlouvy o poskytování služeb.
- 4.2. Smluvní strany se dohodly, že každá z nich provede s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, vhodná technická a organizační opatření, aby zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku.
- 4.3. Zhotovitel je oprávněn zapojit do zpracování dalšího zpracovatele jen se souhlasem Objednatele. Smluvní strany se dohodly, že Objednatel souhlasí s tím, aby Zhotovitel do

zpracování zapojil následující zpracovatele: společnost Příležitosti bez bariér s.r.o., IČ: 29003440, se sídlem Praha 3 - Žižkov, Roháčova 1637/88, PSČ 13000, jakož i poskytovatele IT služeb, smluvní partnery Zhotovitele, kteří Zhotoviteli poskytují služby v souvislosti s poskytováním služeb dle Smlouvy o poskytování služeb (externí spolupráce).

- 4.4. Objednatel se zavazuje, že veškeré osobní údaje, které Zhotoviteli předá, nebo které mu budou předány přímo zaměstnanci Objednatele, budou přesné a v případě potřeby aktualizované, přiměřené, relevantní a omezené na nezbytný rozsah ve vztahu k účelům, pro který jsou zpracovávány.
- 4.5. Objednatel se zavazuje, že zpracování údajů pro účely dle tohoto Dodatku je zákonné, respektive, že zpracování dle tohoto Dodatku je založeno na právním titulu, který je v souladu s článkem 6 GDPR.
- 4.6. Smluvní strany se dohodly, že Zhotovitel není povinen plnit infomační povinnost v rozsahu dle čl. 13 a 14 GDPR ve vztahu k zaměstnancům Objednatele (případně osobám, které jsou ve smluvním vztahu přímo k Objednateli); tuto je povinen plnit Objednatel.

5. Součinnost

- 5.1. Smluvní strany se dohodly, že v souvislosti s plněním práv a povinností dle tohoto Dodatku si budou navzájem poskytovat potřebnou součinnost.
- 5.2. Objednatel se zavazuje, že bude Zhotoviteli poskytovat veškeré informace, které jsou potřebné pro plnění povinností Zhotovitele dle tohoto Dodatku.
- 5.3. V případě, že subjekt údajů, jehož údaje jsou Zhotovitelem zpracovávány dle tohoto Dodatku, uplatní u Objednatele právo, jehož výkon mu náleží dle kapitoly III. GDPR (např. právo na přístup k osobním údajům, právo na opravu nebo výmaz, právo na omezení zpracování, právo na výmaz, vznese námitku apod.), je Objednatel povinen o tomto Zhotovitele neprodleně (nejpozději do tří pracovních dní poté, co subjekt údajů příslušné právo uplatní) písemně informovat a současně dát Zhotoviteli písemné pokyny k dalšímu postupu (např. opravit nesprávný údaj, vymazat údaje daného subjektu apod.).
- 5.4. Zhotovitel se zavazuje, že po uplynutí Doby zpracování Údaje vymaže.
- 5.5. Zhotovitel se zavazuje, že při zohlednění povahy informací, které má Zhotovitel k dispozici, na písemnou žádost Objednatele poskytne Objednateli součinnost, kterou po něm lze spravedlivě požadovat, při zajišťování souladu s povinnostmi dle článku 32 až 36 GDPR.
- 5.6. Dozví-li se Zhotovitel o tom, že došlo k porušení zabezpečení, u něhož je pravděpodobné, že by toto porušení mělo za následek riziko pro práva a svobody fyzických osob, bez zbytečného odkladu poté, co se o případu porušení zabezpečení dozví, informuje o tomto Objednatele.

6. Audity a inspekce

- 6.1. Zhotovitel se zavazuje, že na předchozí písemnou žádost a v dohodnutém termínu umožní Objednateli provedení auditu nebo inspekce, nejvýše však jednou za kalendářní rok a v rozsahu maximálně deseti hodin. Objednatel je oprávněn provádět audit nebo inspekci pouze v rozsahu, který je nezbytně nutný pro zajištění plnění povinností Objednatele zapojit do zpracování pouze zpracovatele, kteří poskytují dostatečné záruky zavedení vhodných technických a organizačních opatření, a to pouze ve vztahu ke zpracování osobních údajů dle tohoto Dodatku. V žádosti Objednatele o provedení auditu musí být uveden navrhovaný termín provedení auditu (ne dříve než 15 dnů od doručení žádosti Zhotoviteli) a také jeho rozsah.
- 6.2. Objednatel je oprávněn provádět audit nebo inspekci prostřednictvím třetích osob pouze v případě, že s provedením auditu danou osobou bude Zhotovitel souhlasit; souhlas nebude Zhotovitelem bezdůvodně odmítnut. V případě provádění auditu třetí osobou, kterou Objednatel pověří, se Objednatel zavazuje, že tuto osobu zaváže k mlčenlivosti. Objednatel je oprávněn pověřit auditem pouze třetí osobu, u které Zhotovitel věrohodně doloží, že má vysokou úroveň odborných znalostí a praxi v oblasti ochrany osobních údajů.
- 6.3. Objednatel se zavazuje, že audit nebo inspekce bude provedena tak, aby nebyl narušen běžný chod činnosti Zhotovitele.

7. Mlčenlivost

- 7.1. Smluvní strany se zavazují zachovávat mlčenlivost (dále jen „**Povinnost mlčenlivosti**“) o podmínkách tohoto Dodatku, jednáních s ní spojených, jakož i o veškerých informacích, které v souvislosti nebo na základě tohoto Dodatku získají (dále jen „**Důvěrné informace**“). Za Důvěrné informace se považují také informace, které jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit kterékoliv Smluvní straně újmu, bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací. Smluvní strany nesmí jakékoliv Důvěrné informace bez předchozího písemného souhlasu druhé Smluvní strany poskytnout jakékoliv třetí osobě a zavazují se zajistit, aby tyto Důvěrné informace nebyly bez souhlasu druhé Smluvní strany sděleny třetím osobám a aby ani jinak nebylo umožněno třetím osobám zjistit obsah Důvěrných informací, s výjimkou (i) svých poradců vázaných zákonnou povinností mlčenlivosti (ii) příslušných státních a jiných správních úřadů a soudů, pokud jsou povinny podle obecně závazných předpisů jim tyto informace poskytnout, a to pouze v nezbytně nutném rozsahu nebo (iii) informací, které jsou nebo se stanou veřejně dostupnými jinak než porušením tohoto Dodatku. Zhotovitel je oprávněn poskytovat Důvěrné informace osobám v rámci holdingu Zhotovitele a dále smluvním partnerům Zhotovitele, a to v souvislosti s plněním povinností dle tohoto Dodatku.

- 7.2. Zhotovitel se zavazuje, že veškeré zaměstnance a smluvní partnery Zhotovitele, kteří budou oprávněni zpracovávat údaje dle tohoto Dodatku, zaváže k mlčenlivosti.
- 7.3. Objednatel se zavazuje, že v případě, že bude provádět audity nebo inspekce u Zhotovitele, bude o veškerých informacích, které v souvislosti s tímto získá, zachovávat mlčenlivost. Objednatel se dále zavazuje, že pokud bude audit nebo inspekci provádět prostřednictvím třetí osoby, zaváže k mlčenlivosti tuto třetí osobu.
- 7.4. Povinnost mlčenlivosti se Smluvní strany zavazují zachovávat po celou dobu trvání tohoto Dodatku i po jejím skončení. Jestliže je Smluvní strana povinna zavázat třetí osobu k mlčenlivosti dle tohoto Dodatku, je povinna tuto třetí osobu zavázat tak, aby zachovávala mlčenlivost i po skončení tohoto Dodatku.

8. Odměna

- 8.1. Smluvní strany se dohodly, že odměna za zpracování dle tohoto Dodatku je součástí odměny dle Smlouvy o poskytování služeb.

9. Doba trvání dodatku

- 9.1. Tento Dodatek se uzavírá na dobu trvání Smlouvy o poskytování služeb.
- 9.2. Smluvní strany se dohodly, tento Dodatek a Smlouva o poskytování služeb jsou na sobě závislé ve smyslu § 1727 zákona č. 89/1990 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů. Zánik některé z nich automaticky působí zánik druhé.

10. Závěrečná ustanovení

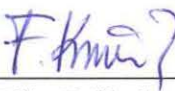
- 10.1. Tento Dodatek, jakož i práva a povinnosti vzniklé na základě tohoto Dodatku nebo v souvislosti s ním, se řídí právním řádem České republiky.
- 10.2. Vztahuje-li se důvod neplatnosti jen na některé ustanovení tohoto Dodatku, je neplatným pouze toto ustanovení, pokud je oddělitelné od zbytku Dodatku. Smluvní strany se zavazují, že v případě, že se některé z ustanovení tohoto Dodatku stane nebo ukáže být neplatným, toto ustanovení bez zbytečného odkladu nahradí novým ustanovením, které co nejlépe odpovídá smyslu a účelu neplatného ustanovení.
- 10.3. Tento Dodatek je možné měnit pouze písemnou dohodou Smluvních stran ve formě písemných číslovaných dodatků.
- 10.4. Tento Dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

10.5. Město Černošice ve smyslu § 41 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů osvědčuje, že uzavření tohoto Dodatku bylo schváleno Radou města Černošice na její 10. schůzi konané dne 4. 3. 2019 (usnesení č. R/10/31/2019) tak, jak to vyžaduje § 102 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, čímž je splněna podmínka platnosti tohoto právního jednání.

10.6. Strany prohlašují, že tento Dodatek byl sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle a jako takový ho prosty omylu podepisují.

Za Objednatele:

V Černošicích dne




Mgr. Filip Kořínek
starosta




Za Zhotovitele:

V Praze dne



jednatel



jednatel

